

**Mestská časť Košice - Nad jazerom**  
Poludníková 7, 040 12 Košice, IČO: 00 691 038  
zastúpená Ing. Mgr. Lenka Kovačevičová, starostka

### **vyhlasuje**

Obchodnú verejnú súťaž (ďalej v texte len „OVS“) podľa ustanovenie § 9a ods. 1 písm. a) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších právnych predpisov, a podľa ustanovení § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov, o najvhodnejší návrh smerujúci k uzavretiu zmluvy o nájme nebytových priestorov, formou výberu za týchto podmienok:

#### **1. Identifikácia vyhlasovateľa OVS – Prenajímateľ**

Názov:	<b>Mestská časť Košice – Nad jazerom</b>
štatutárny orgán:	Ing. Mgr. Lenka Kovačevičová, starostka
sídlo:	Poludníková 7, 040 12 Košice
IČO:	00 691 038
DIČ:	2021186871
peňažný ústav/bankové spojenie:	VÚB, a.s.
číslo účtu:	SK23 0200 0000 0000 1492 8512

#### **2. Predmet OVS:**

Predmetom obchodnej verejnej súťaže je prenájom nebytového priestoru nachádzajúceho sa v obchodnom centre Branisko časť „A“ na poschodí, Spišské námestie č. 2, 040 12 Košice, katastrálne územie Jazero, zapísané na liste vlastníctva č. 13662, súpisné číslo stavby 2365, v celkovej výmere 168 m<sup>2</sup>.

#### **3. Zodpovedná osoba vyhlasovateľa OVS určená pre styk s navrhovateľmi:**

Meno a priezvisko: Ing. Zuzana Bundžová  
Číslo telefónu: 055/302 77 31  
E-mail: podnikatelske.jazero@netkosice.sk

4. OVS začína dňom uverejnenia súťažnej výzvy na úradnej tabuli Mestskej časti Košice – Nad jazerom a na internetovej stránke Mestskej časti Košice – Nad jazerom [www.jazero.kosice.sk](http://www.jazero.kosice.sk) a oznámením v regionálnej tlači.

#### **5. Pokyny pre navrhovateľov na vypracovanie súťažného návrhu OVS, súťažné podmienky a požadované náležitosti súťažného návrhu OVS na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov:**

- Navrhovateľom môže byť fyzická osoba – podnikateľ, alebo právnická osoba.
- Navrhovateľom nesmie byť osoba, ktorá sa podieľa na príprave vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže, člen súťažnej komisie (ďalej v texte „vylúčená osoba“), ako i osoba blízka vylúčenej osobe<sup>1</sup>.
- Navrhovateľ musí mať splnené všetky daňové a iné povinnosti voči vyhlasovateľovi, daňové a odvodové povinnosti voči príslušnému daňovému úradu, Sociálnej poisťovni a zdravotným poisťovniam.

##### **■ Ponuka musí obsahovať:**

5.1. Identifikačné údaje vyhlasovateľa, meno a priezvisko starostky, označenie bankového spojenia.

## 5.2. Identifikačné údaje navrhovateľa

- a) ak ide o právnickú osobu: obchodné meno, meno a priezvisko štatutára, adresu sídla, IČO, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná cena za prenájom, číslo telefónu, e-mail,
- b) ak ide o fyzickú osobu – podnikateľa: meno a priezvisko, rodné priezvisko, adresu miesta podnikania, číslo živnostenského oprávnenia, IČO, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná cena za prenájom, číslo telefónu, e-mail,

5.3. Navrhovatelia, ktorí sú právnickými osobami, sú povinní predložiť spolu so súťažným návrhom výpis z obchodného registra, alebo iný doklad preukazujúci právnu subjektivitu uchádzača v súťaži nie starší ako tri mesiace ku dňu predkladania ponuky.

5.4. Navrhovatelia, ktorí sú fyzickými osobami – podnikateľmi, sú povinní predložiť so súťažným návrhom výpis živnostenského oprávnenia.

5.5. Predmet OVS.

5.6. Podnikateľský zámer navrhovateľa - záujemcu.

5.7. Čestné vyhlásenie navrhovateľa, že nie je osobou v zmysle § 9a ods. 6 a 7 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších právnych predpisov.

5.8. Čestné vyhlásenie, že voči navrhovateľovi nie je vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v likvidácii ani nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku.

5.9. Čestné vyhlásenie navrhovateľa, že nemá voči Mestskej časti Košice – Nad jazerom žiadne záväzky.

5.10. Súhlas navrhovateľa so spracovaním osobných údajov v zmysle §11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších právnych predpisov v rozsahu, v akom boli poskytnuté na vedenie evidencie.

5.11. Navrhovateľ musí predložiť nasledovné doklady alebo overené fotokópie dokladov<sup>2</sup>:

- a) potvrdenie príslušného daňového úradu o splnení všetkých daňových povinností podľa zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších právnych predpisov, ak ide o navrhovateľa, ktorý vykonáva podnikateľskú činnosť,
- b) potvrdenie zo zdravotných poisťovní o tom, že voči navrhovateľovi neevidujú pohľadávky z titulu nedoplatkov na poistné na verejné zdravotné poistenie, nedoplatkov na sankciách a nedoplatkov z ročného vyúčtovania poistného na verejné zdravotné poistenie podľa zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- c) potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že voči navrhovateľovi neeviduje pohľadávky z titulu nedoplatkov na nemocenskom poistení a na dôchodkovom poistení,

5.12. Cenovú ponuku v Eur/m<sup>2</sup>/rok pre predajné priestory a servisné priestory, pričom minimálna cena za prenájom činí 27,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok za prevádzkové priestory a 13,00 Eur/m<sup>2</sup>/rok za servisné priestory (bez služieb s nájmom spojených).

5.13. Predložený návrh nie je možné odvolať po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.

5.14. Každý navrhovateľ – účastník súťaže môže podať iba jeden návrh na uzavretie zmluvy. Návrh podaný neskôr tým istým navrhovateľom - účastníkom súťaže ruší jeho predchádzajúce podané návrhy. Predložený návrh nie je možné meniť

- a doplniť po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.
- 5.15. Návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo budú doručené po termíne stanovenom vo vyhlásení súťaže, budú odmietnuté.

## 6. Ďalšie podmienky:

- 6.1. Cena prenájmu bude stanovená prenajímateľom po zhodnotení predloženého podnikateľského zámeru. Minimálna cena za prenájom uvedená vyššie je len orientačná pre stanovenie minimálnej hranice ceny prenájmu.
- 6.2. Náklady navrhovateľov – účastníkov spojené s účasťou v súťaži sa nepriznávajú.
- 6.3. V prípade, že sa o konkrétny nebytový priestor uchádza len jeden navrhovateľ – záujemca, tento môže byť prenajatý tomu navrhovateľovi – záujemcovi, ak akceptuje podmienky stanovené touto súťažou.
- 6.4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené ponuky na prenájom, súťaž zrušiť, meniť podmienky súťaže, ukončiť súťaž ako neúspešnú alebo predĺžiť lehotu na vyhodnotenie súťažných návrhov.
- 6.5. Vyhlasovateľ upozorňuje navrhovateľov – záujemcov na možnosť uskutočniť obhliadku ponúkaného nebytového priestoru pred podaním ponuky. (Kontakt pre termín obhliadky nebytových priestorov: Oddelenie finančné a správy majetku 055/3027731, 055/3027730).

## 7. Miesto a lehota predkladania ponúk:

- 7.1. Ponuku do verejnej obchodnej súťaže na prenájom nebytových priestorov predkladá navrhovateľ – záujemca písomnou formou v slovenskom jazyku v zalepenej obálke označenej heslom: „**Obchodná verejná súťaž – prenájom nebytových priestorov - BRANISKO časť „A“ – NEOTVÁRAŤ!**“, a to osobne alebo poštou na adresu: **Mestská časť Košice - Nad jazerom, Poludníková 7, Košice**. Súťažné návrhy musia byť podpísané navrhovateľom, v prípade právnickej osoby jej štatutárnym orgánom. Uzatvorený obal musí obsahovať aj meno a kontaktnú adresu navrhovateľa, a to pre prípad vrátenia neotvoreného súťažného návrhu doručeného po lehote na predkladanie súťažných návrhov. Navrhovateľ môže do OVS predložiť len jeden súťažný návrh.
- 7.2. Lehota na predloženie cenových ponúk: do 23. 06. 2016 do 12,00 hod. Doručené súťažné návrhy musia byť zaevidované v podateľni miestneho úradu Mestskej časti Košice – Nad jazerom s označením hodiny doručenia a dátumom doručenia a to do 23. 06. 2016 do 12,00 hod.
- 7.3. Cenová ponuka bude vypracovaná v eurách. Na cenové ponuky vypracované v iných menách nebude vyhlasovateľ prihliadať. V prípade, že navrhovateľ – záujemca nie je platcom DPH, osobitne na túto skutočnosť vyhlasovateľa upozorní.
- 7.4. Vyhlasovateľ uchováva súťažné návrhy v neporušenom stave až do termínu zasadnutia súťažnej komisie, pričom mená/obchodné mená navrhovateľov nesmú byť zverejnené.

## 8. Povinný obsah súťažného návrhu

- 8.1. Navrhovaná cena nájomného Eur/m<sup>2</sup>/rok.
- 8.2. Doklady v zmysle bodu 5.11. súťažných podmienok.
- 8.3. Súťažný návrh musí byť podpísaný navrhovateľom.

## 9. Rozsah prípustných zmien

- 9.1. Navrhovateľ môže svoj predložený súťažný návrh meniť alebo dopĺňať len v lehote na predkladanie súťažných návrhov.
- 9.2. Navrhovateľ môže opraviť chybu, ktorá vznikla pri vyhotovovaní súťažného návrhu len v lehote na predkladanie súťažných návrhov.

## 10. Použitý jazyk v OVS

- 10.1. Celý súťažný návrh predložený do OVS musí byť spracovaný v slovenskom jazyku.

## 11. Vyhodnotenie ponúk OVS:

- 11.1. Vyhodnotenie ponúk bude vykonané do 10 dní od ukončenia lehoty na predkladanie ponúk do OVS. Otváranie obálok je neverejné.
- 11.2. Otváranie súťažných návrhov sa uskutočňuje na začiatku zasadnutia súťažnej komisie.
- 11.3. Predseda komisie skontroluje neporušenosť obalov, oznámi celkový počet predložených súťažných návrhov, očísľuje ich a v poradí, v akom boli predložené, ich otvorí. Súťažné návrhy sa otvárajú postupne a všetky ich časti sa označia príslušným poradovým číslom.
- 11.4. Komisia vylúči súťažný návrh, ktorý nespĺňa schválené súťažné podmienky.
- 11.5. Komisia vyhodnocuje iba súťažné návrhy, ktoré splnili podmienky uvedené vyhlasovateľom v súťažných podmienkach. V prípade, ak komisia zistí pri vyhodnocovaní nejasnosti, nedostatky, ktoré nemajú obsah súťažného návrhu, vyzve navrhovateľa na spresnenie, resp. doplnenie návrhu.
- 11.6. Komisia vyhodnotí súťažné návrhy na základe hodnotenia jednotlivých členov komisie a určí poradie úspešnosti súťažných návrhov.
- 11.7. Ponuky, ktoré nebudú spĺňať náležitosti v zmysle hore uvedených bodov 5 a 6, budú z OVS vyradené.
- 11.8. Kritériom hodnotenia bude podnikateľský zámer (sortiment a charakter prevádzky) a ponúkaná cena v Eur/m<sup>2</sup>/rok, na základe ktorého sa určí poradie navrhovateľov OVS.
- 11.9. Výsledok súťaže bude jej účastníkom oznámený písomne do 15 kalendárnych dní po vyhodnotení výberu.
- 11.10. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo kedykoľvek do prijatia návrhu a podpisu zmluvy o nájme nebytových priestorov zrušiť túto OVS i bez udania dôvodu. O zrušení súťaže budú navrhovatelia – účastníci súťaže, ktorí podali návrhy, písomne vyrozumení. Zrušenie súťaže bude uverejnené na úradnej tabuli Mestskej časti Košice – Nad jazerom a na internetovej stránke mestskej časti Košice – Nad jazerom [www.jazerokosice.sk](http://www.jazerokosice.sk).
- 11.11. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy. Odmietnutie predložených návrhov odošle vyhlasovateľ súťaže navrhovateľom – účastníkom súťaže do 15 dní odo dňa vyhodnotenia OVS.
- 11.12. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo v prípade zistenia neúplnosti súťažného návrhu z hľadiska vyhlásených požiadaviek vyradiť súťažný návrh z OVS.
- 11.13. Vyhlasovateľ súťaže neuhrádza navrhovateľom – účastníkom súťaže náklady spojené s ich účasťou v tejto OVS a navrhovatelia – účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady s ich účasťou v súťaži.

## 12. Uzatvorenie zmluvy:

- 12.1. S úspešným navrhovateľom – záujemcom bude po vyhodnotení súťaže uzatvorená nájomná zmluva na dobu neurčitú.
- 12.2. Ak nedôjde k dohode o uzatvorení nájomnej zmluvy s úspešným navrhovateľom – záujemcom, vyhlasovateľ môže o uzatvorení nájomnej zmluvy rokovať s ďalšími navrhovateľmi – záujemcami v poradí, v akom sa umiestnili v OVS.

V Košiciach dňa 17. 05. 2016



\_\_\_\_\_  
Ing. Mgr. Lenka Kovačevičová  
starostka

Zverejnené: 17.5.2016

---

<sup>1</sup> Blízkou osobou je v zmysle ustanovenia §116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov príbuzný v priamom rade, súrodeneц a manžel; iné osoby v pomere rodinnom alebo obdobnom sa pokladajú za osoby sebe navzájom blízke, ak by ujmu, ktorú utrpela jedna z nich, druhá dôvodne pociťovala ako vlastnú ujmu.

<sup>2</sup> Záujemca preukazuje splnenie tejto povinnosti potvrdením miestne príslušného správcu dane, nie starším ako tri mesiace, že žiadateľ nemá daňové nedoplatky. Záujemca preukazuje splnenie tejto povinnosti potvrdením Sociálnej poisťovne a zdravotnej poisťovne, nie starším ako tri mesiace.